

Inhaltsverzeichnis

1. Geltungsbereich und Änderung dieser AGB
2. UTA-Servicepartner
3. Akzeptanzmedien
4. Lieferungen und Leistungen
5. Verfügungsrahmen und Sicherheiten des Kunden
6. Auskunft- und Mitteilungspflichten des Kunden
7. Schlechtleistung der UTA oder des UTA-Servicepartner
8. Entgelte
9. Ordnungsgemäße Rechnungsstellung, Abrechnung und Zahlung
10. Eigentumsvorbehalt
11. Anzeigepflicht und Haftung bei nicht autorisierter Nutzung eines Akzeptanzmediums
12. Sperre von Akzeptanzmedien
13. Haftungsbeschränkung
14. Kündigung und Vertragsende
15. Datenschutz
16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand
17. Verschiedenes

1. Geltungsbereich und Änderung dieser AGB
 - (a) Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten auch ohne besondere Erwähnung für alle Leistungen, welche die UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG („UTA“) gegenüber dem Kunden erbringt. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden gelten nicht, auch wenn UTA solchen Bedingungen nicht ausdrücklich widerspricht.
 - (b) Die Geschäftsbeziehung zwischen UTA und dem Kunden gründet auf einen Vertrag zwischen dem Kunden und UTA („Kundenvertrag“), der unter anderem durch einen schriftlichen Kundenvertrag oder mit Annahme des Neukundenantrags des Kunden durch UTA, spätestens aber mit der Nutzung der von UTA an den Kunden übersandten Akzeptanzmedien (insbesondere Servicekarten bzw. On-Board-Units, näher dazu unten Ziffer 3) zustande kommt. Die vorliegenden AGB sind in jedem Fall Bestandteil des Kundenvertrages.
 - (c) Sofern zwischen dem Kunden und UTA für bestimmte Zusatzleistungen (z.B. für die zur Verfügungsstellung einer On-Board-Unit) besondere Nutzungsbedingungen vereinbart werden, gehen diese den Regelungen dieser AGB vor.
 - (d) UTA ist berechtigt, die AGB mit Wirkung für die Zukunft zu ändern, soweit dies aus triftigen Gründen, d.h. aufgrund geänderter Gesetze oder höchststrichterlicher Rechtsprechung, technischer Änderungen, neuer organisatorischer Anforderungen des Massenverkehrs, Regelungslücken in den AGB, Veränderung der Marktgegebenheiten oder anderen vergleichbaren Gründen erforderlich ist und den Kunden nicht unangemessen benachteiligt. UTA wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen AGB sind unter www.uta.com/agb abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. UTA wird den Kunden in den jeweiligen Änderungsmittelungen auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.
2. UTA-Servicepartner
 - (a) UTA ermöglicht seinen Kunden bei mit der UTA vertraglich verbundenen Servicepartnern („UTA-Servicepartner“) Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen, entsprechend den Regelungen der Ziffer 4 in Anspruch zu nehmen. Solche Leistungen umfassen den Bezug von Kraftstoffen, die Nutzung mautpflichtiger Verkehrsinfrastruktur und sonstige fahrzeugbezogene Leistungen.
 - (b) UTA ist ständig bestrebt, das Netz der UTA-Servicepartner und der Akzeptanzstellen auszubauen. Das UTA-Akzeptanzstellennetz unterliegt naturgemäß Veränderungen und UTA kann keine Gewähr dafür übernehmen, dass bestimmte UTA-Servicepartner oder -Akzeptanzstellen Teil des UTA-Akzeptanzstellennetzes bleiben.
3. Akzeptanzmedien
 - (a) UTA stellt dem Kunden Akzeptanzmedien zur Verfügung, mit denen sich der Kunde für den bargeldlosen Bezug von fahrzeugbezogenen Leistungen legitimieren kann. Akzeptanzmedien sind insbesondere Servicekarten, On-Board-Units für die Abwicklung von Mauten, z.B. die UTA One und Applikationen zur Nutzung auf mobilen Endgeräten. Die Leistungsstufe des Akzeptanzmediums ist im Kundenvertrag festgelegt. Die nachstehende Ziffer 5. bleibt unberührt.
 - (b) Das Akzeptanzmedium ist ausschließlich zum Bezug fahrzeugbezogener Leistungen für ein auf den Kunden zugelassenes und für dessen Unternehmenszweck bestimmtes Fahrzeug nutzbar und ohne eine ausdrückliche Vereinbarung nicht übertragbar. Der Kunde hat sicherzustellen, dass die ihm von UTA zur Verfügung gestellten Akzeptanzmittel nur vertragsgerecht durch von ihm dazu berechnete Personen, die für ihn fahrzeugbezogene Leistungen im UTA-Akzeptanzstellennetz beziehen („autorisierte Nutzer“), verwendet werden.
 - (c) Der Kunde ist nicht berechtigt, Akzeptanzmedien Dritten zur Verfügung zu stellen oder mittels Akzeptanzmedien Leistungen für Dritte zu beziehen. Dritte sind auch Subunternehmer oder Konzerngesellschaften. Die Akzeptanzmedien dienen ausschließlich gewerblichen Zwecken; eine private Nutzung ist nicht gestattet.
 - (d) Sämtliche Akzeptanzmedien verbleiben im Eigentum von UTA. Das Akzeptanzmedium ist sorgfältig aufzubewahren und vor dem Zugriff unbefugter Dritter zu schützen. Insbesondere ist die Verwahrung eines nicht fest im Fahrzeug des Kunden verbauten Akzeptanzmediums (wie z.B. einer On-Board-Unit) in einem unbeaufsichtigten Fahrzeug zu unterlassen. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche Akzeptanzmedien pfleglich gemäß der Gebrauchsanweisung zu behandeln und die Sicherheitsvorgaben, insbesondere zum PIN-Code (= persönliche Identifikationsnummer), zu beachten. Wird an den Kunden ein PIN-Code ausgegeben, ist dieser vertraulich zu behandeln und darf nur an autorisierte Nutzer (insbesondere den Fahrer) weitergegeben werden, die vom Kunden ebenfalls gesondert zur Geheimhaltung zu verpflichten sind. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf dem Akzeptanzmedium vermerkt werden und ist gesichert, an einem anderen Ort (als dem, wo sich das Akzeptanzmedium befindet) aufzubewahren. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der autorisierte Nutzer alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Ausspähen des PIN-Codes und/oder der Magnetstreifenendaten durch Unbefugte zu verhindern. Die UTA-Servicepartner sind zur Überprüfung der Berechtigung des Besitzers des

Sadržaj

1. Obim primene i izmene ovih Opštih uslova
2. UTA servisni partneri
3. Mediji
4. Snabdevanje i Usluge
5. Limit transakcija klijenta i sredstva obezbeđenja
6. Obaveze klijenta u pogledu informisanja i obaveštavanja
7. Nezadovoljavajući učinak UTA ili UTA servisnih partnera
8. Naknade
9. Pravilno fakturisanje, obračun i plaćanje
10. Zadržavanje prava
11. Obaveza obaveštavanja i odgovornost u slučaju neovlašćene upotrebe medija
12. Blokiranje medija
13. Ograničenje odgovornosti
14. Raskid i prestanak ugovora
15. Zaštita podataka
16. Merodavno pravo i mesto nadležnosti
17. Ostale odredbe

1. Obim primene i izmene ovih Opštih uslova
 - (a) Ovi Opšti uslovi poslovanja („Opšti uslovi“) primenjuju se, bez posebnog pozivanja na njih, na sve usluge koje UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG („UTA“) pruža klijentu. Uslovi klijenta koji su u suprotnosti ili odstupaju od Opštih uslova se ne primenjuju, čak i ako se UTA izričito ne protivi takvim uslovima.
 - (b) Poslovni odnos između UTA i klijenta zasnovan je na ugovoru između klijenta i UTA („Ugovor sa klijentom“), koji se, između ostalog, zaključuje pisanim Ugovorom sa klijentom ili uz prihvatanje prijave novog klijenta od strane kompanije UTA, ali najkasnije uz upotrebu medija koje je klijentu poslala kompanija UTA (posebno servisne kartice ili uređaj za elektronsku naplatu putarine, za više detalja videti odeljak 3. ispod). Ovi Opšti uslovi su u svakom slučaju sastavni deo Ugovora sa klijentom.
 - (c) Ukoliko se između klijenta i UTA ugovore posebni uslovi korišćenja za određene dodatne usluge (npr. za pružanje uređaja za elektronsku naplatu putarine), oni imaju prednost nad odredbama ovih Opštih uslova.
 - (d) UTA ima pravo da izmeni Opšte uslove sa dejstvom za ubuduće, ukoliko je to neophodno iz valjanih razloga, odnosno zbog zakonskih izmena ili presuda najviših sudova, tehničkih promena, novih organizacionih zahteva za masovni saobraćaj, regulatornih pravnih praznina u Opštim uslovima, promene tržišnih uslova ili drugih uporedivih razloga koje ne dovode klijenta u nerazumno nepovoljan položaj. UTA će obavestiti klijenta o tome u pisanoj formi. Trenutni Opšti uslovi dostupni su za preuzimanje na www.uta.com/en-gtc. Ako se klijent ne usprotivi odgovarajućim izmenama i dopunama u roku od šest (6) nedelja nakon što je obavešten o izmenama u pisanom obliku, smatraće se da se sa izmenama saglasio. UTA će obavestiti klijenta o ovoj faktivnoj saglasnosti i pravu na prigovor u odgovarajućim obaveštenjima o izmenama.
2. UTA servisni partneri
 - (a) UTA omogućava svojim klijentima da koriste usluge povezane sa upravljanjem motornim vozilom, u skladu sa pravilima u članu 4, kod servisnih partnera koji su ugovorno povezani sa kompanijom UTA („UTA servisni partneri“). Takve usluge uključuju kupovinu goriva, korišćenje infrastrukture za naplatu putarine i druge usluge vezane za vozila.
 - (b) UTA neprestano nastoji da proširi mrežu UTA servisnih partnera i prihvataćih mesta. Mreža prihvataćih mesta kompanije UTA je po svojoj prirodi podložna promenama i UTA ne može da garantuje da će bilo koji određeni Servisni partner ili prihvatno mesto ostati deo mreže prihvatnih mesta kompanije UTA.
3. Mediji
 - (a) UTA izdaje klijentu medije pomoću kojih se klijent može legitimisati za bezgotovinsko dobijanje usluga vezana za vozila. Mediji su posebne servisne kartice i uređaji za elektronsku naplatu putarine, npr. UTA One i aplikacije za upotrebu na mobilnim uređajima. Nivo performansi medija naveden je u Ugovoru sa klijentom. Ovo se ne odnosi na član 5. ispod.
 - (b) Mediji se mogu koristiti samo za primanje usluga vezanih za vozila koja su registrovana na klijenta, predviđena za poslovne svrhe takvog klijenta, i nisu prenosivi osim na osnovu izričitog sporazuma. Klijent se mora pobrinuti da se mediji koje mu dostavi kompanija UTA koriste samo u skladu sa ugovorom i samo od strane lica koje je on za to ovlastio, a kojima se pružaju usluge vezane za vozila u mreži prihvatnih mesta kompanije UTA („Ovlašćeni korisnici“) u klijentovo ime.
 - (c) Klijent nema pravo da daje medije trećim licima ili da prima usluge za treća lica koristeći medije. Treća lica uključuju podizvođače ili kompanije unutar grupe. Mediji se mogu koristiti samo u komercijalne svrhe; upotreba u privatne svrhe nije dozvoljena.
 - (d) Svi mediji ostaju vlasništvo kompanije UTA. Medij se mora čuvati pažljivo i mora se zaštititi od pristupa neovlašćenih trećih lica. Konkretno, medij koji nije trajno ugrađen u vozilo klijenta (poput npr. uređaja za elektronsku naplatu putarine) ne sme se ostavljati u vozilu bez nadzora. Klijent je dužan da pažljivo i u skladu sa uputstvima za upotrebu rukuje svim medijima i da poštuje sigurnosne zahteve, posebno u vezi sa PIN kodom (= lični identifikacioni broj). Ako se klijentu izda PIN kod, on ostaje poverljiv i može se proslediti samo Ovlašćenim korisnicima (posebno vozaču), kog klijent mora posebno obavezati na poverljivost. Naravno se PIN kod ne sme zabeležiti na mediju i mora se čuvati različitom mestu od onog na kom se čuva medij. Klijent će osigurati da Ovlašćeni korisnik preduzme sve neophodne i razumne mere predostrožnosti kako bi neovlašćenim stranama sprečio špijuniiranje PIN koda i/ili magnetne trake. UTA servisni partneri su ovlašćeni da provere ovlašćenje imao medija. Da bi to postigao, UTA servisni partner može tražiti od imao medija da mu pokaže zvanična lična dokumenta, potvrdu o registraciji motornog vozila ili neki drugi uporedivi dokument, ugovor o zakupu vozila ili slične dokumente i može odbiti isporuke i usluge ako postoje je sumnja da se korišćeni medij koristi bez ovlašćenja, da je istekao ili

Akzeptanzmediums berechtigt. Der UTA-Servicepartner kann sich hierzu vom Besitzer des Akzeptanzmediums amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder ein vergleichbares Dokument, den Fahrzeugmietvertrag oder Ähnliches vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte Akzeptanzmedium unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

je zabranjen.

4. Lieferungen und Leistungen

- (a) Lieferungen und Leistungen („Leistungen“) von UTA an den Kunden erfolgen grundsätzlich im Namen und für Rechnung von UTA aufgrund entsprechender Verträge zwischen UTA und den Kunden. Mit der vertragsgerechten Verwendung der Akzeptanzmedien im UTA-Akzeptanzstellennetz weist sich der Kunde als direkter Stellvertreter von UTA aus und erhält nach Akzeptanz durch den UTA-Servicepartner und Autorisierung des Geschäfts durch UTA („Transaktion“) als Nachweis für den Bezug der Leistung einen nicht für Steuerzwecke geeigneten Lieferschein. Dabei kommt – von den in Ziffer 4(b) genannten Ausnahmen abgesehen – jeweils ein Vertrag über die vom Kunden beauftragte Leistung
- (aa) zwischen dem UTA-Servicepartner und UTA sowie
- (bb) zwischen UTA und dem Kunden zustande.

Der autorisierte Nutzer handelt zum Abschluss des Vertrages zwischen UTA und dem Kunden als von den Beschränkungen des § 181 Alt. 2 BGB befreiter Vertreter. UTA bezieht die Leistung also von dem UTA-Servicepartner und veräußert sie an den Kunden weiter; die Erfüllung dieser Verträge erfolgt direkt von und an der Akzeptanzstelle des UTA-Servicepartners gegenüber dem Kunden für UTA (Streckengeschäft im Rahmen der Umsatzsteuer-Leistungskette).

- (b) In Ausnahmefällen ist das in Ziffer 4(a) beschriebene Streckengeschäft nicht möglich oder mit erheblichen Nachteilen verbunden. In diesen Fällen vermittelt UTA dem Kunden die Leistungen des UTA Servicepartners; dabei kommt ein direkter Vertrag zwischen dem UTA Servicepartner und dem Kunden zustande und UTA wickelt diesen Vertrag im Rahmen eines Geschäftsbesorgungsverhältnisses mit dem Kunden in dessen Auftrag ab, d.h. UTA führt im Namen und für Rechnung des Kunden die geschuldete Gegenleistung an den UTA Servicepartner ab und erwirbt dafür Rechte auf Vorschuss und Aufwendungsersatz gegenüber dem Kunden (Aufwendungsersatzverfahren).
- (c) In anderen Ausnahmefällen erbringt UTA die gemäß Ziffer 4(a) vereinbarten Lieferungen und Leistungen an den Kunden im eigenen Namen, aber auf fremde Rechnung des UTA Servicepartners aufgrund entsprechender Verträge mit dem UTA Servicepartner („Verkaufskommission“). Ansprüche des Kunden auf Auskunft über die zwischen UTA und den UTA-Servicepartnern vereinbarten Konditionen, sind ausgeschlossen. UTA legt dem Kunden über die Kommissionengeschäfte durch die Abrechnungen ausschließlich gemäß Ziffer 9 Rechnung.
- (d) Die Regelungen gemäß Ziffer 4(b) gelten insbesondere bezüglich der Nutzung bestimmter mautpflichtiger Verkehrsinfrastruktur, wenn diese direkt vom UTA-Servicepartner gegenüber dem Kunden erbracht werden muss (wie z.B. bei hoheitlich erhobenen Mautentgelten auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland).
- (e) Soweit für die Nutzungsrechte von Einrichtungen der Verkehrsinfrastruktur Mautentgelte erhoben werden, verschafft UTA dem Kunden diese grundstücksbezogenen Nutzungsrechte.
- (f) UTA ist berechtigt, die Ausführung des Auftrages einem Dritten zu übertragen. Ihren Auskunftspflichten kommt UTA durch eine ordnungsgemäße Rechnungsstellung nach. Die Kündigungsregelung in Ziffer 14 dieser AGB ist abschließend. Ein anderweitiger Widerruf oder eine anderweitige Kündigung ist ausgeschlossen.
- (g) Für den direkten Erwerb der Leistungen des UTA-Servicepartners, d.h. für die unter Ziffer 4(a) genannten Verträge, gelten einheitlich die Regelungen, die der UTA-Servicepartner mit dem vom Kunden autorisierten Nutzer des Akzeptanzmediums vereinbart (in der Regel gelten also die allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners).
- (h) Vor der Unterzeichnung eines Terminalbeleges, Lieferscheines o.ä. bzw. der Verwendung eines Akzeptanzmediums (insbesondere durch Eingabe des PIN-Codes), hat der Kunde zu prüfen, ob die Leistung ordnungsgemäß berechnet wurde, insbesondere nach Art, Menge und/oder Preis und etwaige Beanstandungen ohne schuldhaftes Zögern geltend zu machen. Beanstandungen, denen der UTA-Servicepartner nicht unmittelbar abhilft, sind der UTA unverzüglich in Textform mitzuteilen.
- (i) Der Kunde ist verpflichtet, alle Forderungen aus den zwischen ihm und der UTA nach Ziffer 4(a) geschlossenen Verträgen und den Ansprüchen auf Aufwendungsersatz aus den nach Ziffer 4(b) vereinbarten Geschäftsbesorgungsverträgen, jeweils zum Nennbetrag der Forderung, zuzüglich der gemäß Ziffer 8 dieser AGB vereinbarten Serviceentgelte an UTA zu bezahlen.
- (j) Ein Leistungszwang von UTA oder der UTA-Servicepartner besteht vor Abschluss eines Einzelvertrages über eine Leistung nicht. Ferner besteht bei abgeschlossenem Einzelvertrag über eine Leistung keine Leistungspflicht bei höherer Gewalt, Nichtbelieferung durch Vorlieferanten oder Änderungen im Netz der UTA-Servicepartner, wenn diese eine Lieferung unmöglich machen oder erschweren.

5. Verfügungsrahmen und Sicherheiten des Kunden

- (a) UTA legt für den Kunden bestimmte Verfügungsrahmen (insgesamt und/oder für einzelne Akzeptanzmedien) fest. Der Verfügungsrahmen ist der Maximalbetrag, bis zu dem der Kunde Leistungen von UTA als Vorleistung in Anspruch nehmen darf. UTA kann nicht in allen Fällen sicherstellen, dass bei Überschreitung des Verfügungsrahmens der Bezug von Leistungen technisch ausgeschlossen ist. Der Kunde bleibt dennoch verpflichtet, Akzeptanzmedien nur im Rahmen des jeweils bestehenden Verfügungsrahmens zu nutzen.
- (b) UTA ist
- (aa) bei einer Verschlechterung der Kreditwürdigkeit des Kunden,
- (bb) sofern der Kunde seinen Pflichten gemäß Ziffer 6 nicht nachkommt,
- (cc) sofern sich der Kunde im Zahlungsverzug befindet oder
- (dd) den Nachweis seiner anhaltenden Kreditwürdigkeit nicht erbringen kann,
- berechtigt, den Verfügungsrahmen nach billigem Ermessen gemäß § 315 BGB einseitig zu reduzieren. Die gesetzlichen Rechte der UTA insbesondere gemäß § 321 BGB bleiben unberührt.
- (c) Der Kunde kann mit UTA auch eine Erweiterung des Verfügungsrahmens vereinbaren. Die Erweiterung bedarf der Bestätigung von UTA in Textform.
- (d) Da UTA im Rahmen der Vertragsdurchführung erhebliche Vorleistungen erbringt, ist UTA berechtigt, vom Kunden angemessene Sicherheiten zu verlangen. UTA ist nicht verpflichtet, die Sicherheit auf einem Treuhand- oder Anderkonto zu verwahren oder anzulegen.

6. Auskunfts- und Mitteilungspflichten des Kunden

- (a) UTA ist berechtigt, Auskünfte über den Kunden bei Wirtschaftsauskunfteien und Kreditinstituten einzuholen.

4. Snađbevanje i Usluge

- (a) Snađbevanje i pružanje usluge klijentu („Usluge“) od strane kompanije UTA uvek se obavlja u ime i za račun kompanije UTA na bazi odgovarajućih ugovora između kompanije UTA i klijenta. Korišćenjem medija u UTA prihvatnim mestima, u skladu sa ugovorom, klijent se identifikuje kao direktni predstavnik kompanije UTA i, nakon prihvatanja od strane UTA servisnog partnera i odobrenja transakcije od strane UTA („Transakcija“), primaće obaveštenje o izvršenom dostavljanju koje nije pogodno za poreske svrhe kao dokaz o prijemu Usluga. U svakom slučaju - osim izuzetaka navedenih u odeljku 4 (b) - ugovor o Uslugama koji klijent zaključuje se zaključuje između
- (aa) UTA servisnog partnera i kompanije UTA, kao i
- (bb) kompanije UTA i klijenta.

Za zaključenje ugovora između kompanije UTA i klijenta, Ovlašćeni korisnik postupa kao predstavnik izuzet od ograničenja iz člana. 181 Alt. 2 Nemačkog građanskog zakonika. Dakle, UTA kupuje Usluge od UTA servisnog partnera i preprodaje ih klijentu; ispunjenje ovih ugovora odvija se direktno u prihvatnom mestu UTA Servisnog partnera u odnosu na klijenta za kompaniju UTA (prodaja direktnom dostavom unutar PDV lanca usluga).

- (b) U izuzetnim slučajevima prodaju direktnom dostavom pošiljki opisanu u članu 4 (a) nije moguće izvršiti ili je povezana sa značajnim poteškoćama. U tim situacijama, UTA će posredovati u pružanju usluga UTA servisnog partnera klijentu; u ovom slučaju se zaključuje direktan ugovor između UTA servisnog partnera i klijenta. UTA izvršava ovaj ugovor u okviru odnosa zastupanja sa klijentom u ime klijenta, odnosno UTA vrši uplatu prema UTA servisnom partneru u ime klijenta i za račun klijenta i zauzvrat stiče prava na avansno plaćanje i nadoknadu troškova prema klijentu (postupak nadoknade troškova).

- (c) U drugim izuzetnim slučajevima, UTA će obezbediti isporuke i usluge dogovorene u skladu sa članom 4(a) klijentu u svoje ime, ali u ime UTA servisnog partnera na osnovu odgovarajućih ugovora sa UTA servisnim partnerom („provizija za prodaju“). Zahtevi korisnika za informacije o uslovima dogovorenim između UTA i UTA servisnih partnera su isključeni. UTA će fakturirati klijentu provizije za prodaju preko faktura isključivo u skladu sa članom 9.

- (d) Pravila u skladu sa članom 4 (b) primenjuju se posebno u vezi sa upotrebom određene infrastrukture puteva sa naplatom putarine, ukoliko to UTA servisni partner mora direktno da obezbedi klijentu (kao, na primer, u slučaju nametnutog naplaćivanja putarine na teritoriji Savezne Republike Nemačke).

- (e) U slučaju da su iznosi putarine nametnuti za prava korišćenja objekata saobraćajne infrastrukture, UTA pruža klijentu imovinska prava korišćenja u vezi sa tim.

- (f) UTA ima pravo da izvršenje naloga dodeli trećem licu. UTA ispunjava svoje obaveze pružanja informacija izdavanjem odgovarajućih faktura. Odredba o raskidu u članu 14. ovih Opštih uslova je konačna. Svaki drugi poziv ili raskid je isključen.

- (g) Za direktnu kupovinu usluga UTA servisnog partnera, odnosno za ugovore navedene u članu 4 (a), odredbe koje je UTA servisni partner ugovorio sa Ovlašćenim korisnikom medija klijenta, primenjuju se jednobrazno (tj. po pravilu Opšti uslovi i Uslovi poslovanja UTA servisnih partnera).

- (h) Pre potpisivanja konačne priznanice, otpremnice ili slično ili upotrebe medija (posebno unošenjem PIN koda), klijent će proveriti da li su usluge fakturisane pravilno, posebno prema vrsti, količini i / ili ceni i bez nepotrebnog odlaganja uložiti prigovor prema UTA servisnom partneru. Kompanija UTA će se odmah obavestiti u pisanoj formi o prigovorima koje UTA servisni partner odmah ne prihvati / ispravi.

- (i) Klijent je dužan da kompaniji UTA plati sva potraživanja koja proizilaze iz ugovora zaključenih između njega i kompanije UTA u skladu sa članom 4 (a) i zahteva za naknadu troškova koji proističu iz ugovora o zastupanju dogovorenih u skladu sa članom 4 (b), u svakom slučaju u nominalnom iznosu potraživanja, uvećanom za troškove usluga u skladu sa članom 8. ovih Opštih uslova.

- (j) Ne postoji obaveza činjenja na strani UTA ili UTA servisnih partnera, pre zaključenja individualnog ugovora o pružanju usluge. Dalje, ukoliko postoji zaključen individualni ugovor o pružanju usluge, ne postoji obaveza postupanja u slučaju više sile, neizvršene isporuke od strane bivših dobavljača ili promene mreže UTA servisnih partnera, ako to čini isporuku nemogućom ili je otežava.

5. Limit transakcija klijenta i sredstva obezbeđenja

- (a) UTA će odrediti određene limite transakcija za klijenta (u ukupnom iznosu i / ili za pojedinačne medije). Limit transakcije je maksimalni iznos do kojeg klijent može koristiti usluge UTA kao odobrenja. UTA ne može u svim slučajevima tehnički osigurati isključenje upotrebe Usluga ako se prekorači limit transakcije. Ipak, klijent je dužan da koristi medije samo u okviru postojećeg limita transakcije.

- (b) UTA ima pravo da jednostrano smanji limit transakcije prema svom razumnom nahođenju u skladu sa poglavljem. 315 Nemačkog građanskog zakonika

- (aa) u slučaju pogoršanja kreditne sposobnosti klijenta,
- (bb) ako klijent ne ispunji svoje obaveze u skladu sa članom 6.,
- (cc) ako klijent kasni sa plaćanjem, ili
- (dd) ako klijent ne može da pruži dokaz o svojoj kontinuiranoj kreditnoj sposobnosti.

Navedeno ne dira u zakonska prava UTA, posebno shodno članu. 321 Nemačkog građanskog zakonika.

- (c) Klijent se takođe može dogovoriti sa kompanijom UTA o povećanju limita transakcije. Povećanje zahteva potvrdu kompanije UTA u pisanoj formi. Kako UTA čini značajne ustupke u cilju ispunjenja ugovora, UTA ima pravo da zahteva od klijenta odgovarajuća sredstva obezbeđenja. UTA nije u obavezi da čuva ili ulaže sredstva obezbeđenja na povereni ili drugi račun.

- (d) Kako UTA čini značajne ustupke u cilju ispunjenja ugovora, UTA ima pravo da zahteva od klijenta odgovarajuća sredstva obezbeđenja.

6. Obaveze klijenta u pogledu informisanja i obaveštavanja

- (a) UTA ima pravo da od kreditnih agencija i kreditnih institucija pribavi informacije o klijentu.

- (b) Der Kunde ist verpflichtet, UTA unverzüglich in Textform über sämtliche Umstände zu informieren, die Auswirkungen auf seine Kreditwürdigkeit oder sonstige Aspekte der Vertragsdurchführung haben. Dies gilt auch für Veränderungen solcher Umstände, die nach Abschluss des Kundenvertrages eintreten. Der Kunde hat UTA dementsprechend insbesondere zu informieren über
- (aa) Wechsel des Firmeninhabers (des Inhabers seines Unternehmens), das Ausscheiden oder Hinzutreten von Gesellschaftern, das Ausscheiden oder Hinzutreten von organschaftlichen Vertretern, die Änderung seiner Bankverbindung, der Rechtsform seines Unternehmens, die Änderung der Anschrift oder der Telekommunikationsverbindungen und/oder die Änderung oder Aufgabe des Geschäftsbetriebs (unter Angabe der künftigen Erreichbarkeit der Inhaber und Geschäftsführer) und
- (bb) Kennzeichen- oder Kraftfahrzeugwechsel.
- Von einer Änderung betroffene Akzeptanzdaten hat der Kunde an UTA herauszugeben, insbesondere, wenn sich das Kennzeichen des Fahrzeuges ändert oder das Fahrzeug stillgelegt oder verkauft wird oder sich die Firma des Kunden ändert.
- (c) Der Kunde ist zudem verpflichtet, UTA unaufgefordert über sämtliche Umsatzsteuer-Nummern, die ihm aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU- und EFTA-Staaten erteilt wurden („USt-IdNr.“ und/oder „Steuernummern für Umsatzsteuerzwecke“ mit oder ohne „Bestellung eines Fiskalvertreters“), sowie etwaige Änderungen innerhalb dieser umsatzsteuerlichen Registrierungen in Textform unverzüglich zu informieren und solche außerhalb seines Ansässigkeitsstaates mittels amtlicher Nachweise zu belegen. Sofern der innerhalb der EU ansässige Kunde noch nicht über eine USt-IdNr. verfügt, hat er unverzüglich diese in seinem Ansässigkeitsstaat nach Abschluss des Kundenvertrages zu beantragen und UTA über den Antrag sowie die endgültige USt-IdNr. in Textform unverzüglich zu informieren. Außerhalb der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmenseigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder Ähnlichem mit Angabe der Steuernummer für Umsatzsteuerzwecke zu erbringen.
- (d) Der Kunde haftet für alle Schäden und Aufwände die UTA aufgrund verspätet mitgeteilter Informationen gemäß Ziffer 6(c) entstehen.

7. Schlechtleistung der UTA oder des UTA-Servicepartner

- (a) Ist die Leistung mangelhaft oder liegt ein anderer Vertragsverstoß vor, richten sich die Ansprüche des Kunden im Fall der Ziffer 4(a) (Streckengeschäft) und Ziffer 4(c) (Verkaufskommission) unmittelbar gegen UTA nach den Bedingungen der geschlossenen Verträge zwischen UTA und dem Kunden. UTA stehen entsprechende Rechte gegen den UTA-Servicepartner zu.
- (b) Im Fall der Ziffer 4(b) richten sich die Ansprüche des Kunden wegen einer mangelhaften Leistung oder eines anderen Vertragsverstoßes unmittelbar gegen den UTA-Servicepartner.
- (c) Bei den nach Ziffer 4(a) und Ziffer 4(c) geschlossenen Verträgen
- (aa) hat der Kunde Mängel der Leistung oder einen anderen Vertragsverstoß in Textform wie folgt anzuzeigen: bei erkennbaren Mängeln innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt der Leistung, bei nicht erkennbaren Mängeln innerhalb von 24 Stunden nach Entdeckung des Mangels
- (bb) verjähren Ansprüche gegen UTA wegen Mängeln der Leistung spätestens ein (1) Jahr nach Leistungserbringung. Sonstige vertragliche Ansprüche des Kunden gegen UTA wegen Pflichtverletzungen verjähren ebenfalls in einem (1) Jahr, beginnend mit dem gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn. Dies gilt nicht
- in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
 - bei arglistigem Verschweigen eines Mangels,
 - für Mängelansprüche, die in einem dinglichen Recht eines Dritten bestehen, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann
 - bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz und
- den weiteren Fällen, in denen UTA gemäß Ziffer 13 unbeschränkt haftet
- (d) Im Fall der Ziffer 4(b) richten sich die Anzeigepflichten und Verjährungsregelungen nach dem zwischen dem Kunden und dem Servicepartner geschlossenen Vertrag.
- (e) Weitergehende Pflichten des Kunden aus den nach Ziffer 4 geschlossenen Verträgen bleiben unberührt.

8. Entgelte

- (a) Basis für die Berechnung der Entgelte sind die vor Ort jeweils ersichtlichen aktuellen Preise (z.B. Tankstellenpreise oder Mauttarife) oder die mit UTA davon abweichend vereinbarten Preise (z.B. UTA-Listenpreise).
- (b) Der Kunde hat das Entgelt für mittels des Akzeptanzmediums bezogenen Leistungen auch dann zu entrichten, wenn die Leistung einer Warengruppe angehört, die nach den Vereinbarungen mit dem Kunden nicht bezogen werden kann.
- (c) Der Kunde hat an UTA für die zur Verfügungsstellung der Akzeptanzmedien und die Abwicklung der Verträge zusätzlich zu den Preisen der bezogenen Leistungen im UTA-Akzeptanzstellennetz Serviceentgelte zu bezahlen. Sofern nichts anderes mit dem Kunden vereinbart ist, gelten die allgemeinen Serviceentgelte, wie unter www.uta.com/servicecenter ersichtlich. Der Kunde ist berechtigt, die Liste der Serviceentgelte jederzeit bei UTA kostenlos anzufordern. UTA ist berechtigt, die Serviceentgelte nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) zu ändern. UTA wird den Kunden über Änderungen der Serviceentgelte unterrichten (z.B. durch Hinterlegung der aktuellen Liste im Service Center). Eine Änderung der Serviceentgelte kommt insbesondere in Betracht, wenn sich z.B. die Kosten für die Beschaffung von Hard- und Software, Energie oder die Nutzung von Kommunikationsnetzen oder die Lohnkosten ändern (erhöhen oder reduzieren).
- (d) Rücklastschriftgebühren oder sonstige Kosten, die UTA aus vom Kunden zu vertretenden Gründen entstehen, hat der Kunde UTA (zusätzlich zu den Serviceentgelten) zu erstatten.

9. Ordnungsgemäße Rechnungsstellung, Abrechnung und Zahlung

- (a) Die Zahlungsverpflichtung des Kunden für Leistungen der UTA (Leistungen gem. Ziffer 4(a) und Ziffer 4(c)) und/oder für Ansprüche aufgrund Leistungen des UTA-Servicepartners (Leistungen gem. Ziffer 4(b)) entsteht mit Inanspruchnahme der Leistungen und wird fällig mit Zugang der Rechnung von UTA beim Kunden.
- (b) UTA stellt die vom Kunden bezogenen Leistungen unter Ausweis der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuern grundsätzlich halbmächtig in Rechnung. UTA erstellt die Rechnung je Serviceland in der jeweils dort gültigen Landeswährung. Die Zahlung des Kunden an UTA erfolgt in der mit dem Kunden individuell vereinbarten Währung. Sollte diese Währung von der im Serviceland gültigen Währung abweichen, gilt der am Tag der Rechnungserstellung gültige Wechselkurs der Währung im Serviceland in die vereinbarte Zahlungswährung.
- (c) Sofern die Parteien nichts Abweichendes vereinbaren, hat der Kunde Rechnungen spätestens innerhalb von zwei Wochen nach Zugang zu zahlen.
- (d) Der Kunde hat die Rechnungen der UTA unverzüglich nach Zugang zu prüfen und spätestens innerhalb von zwei (2) Monaten ab Rechnungsdatum in Textform (E-Mail genügt) unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten und der vollständigen Begründung seiner Beanstandung anzuzeigen. Erfolgt die Anzeige nicht fristgerecht, gilt die Rechnung als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Auf diese Rechtsfolge

- (b) Klient je odmah obavestiti kompaniju UTA u pisanoj formi o svim okolnostima koje utiču na njegovu kreditnu sposobnost ili druge aspekte ispunjenja ugovora. Ovo se odnosi i na promene u takvim okolnostima koje su nastale nakon zaključenja Ugovora sa klijentom. Shodno tome, klijent će posebno obavestiti kompaniju UTA o
- (aa) promeni vlasnika društva (vlasnika njegove kompanije), istupanju ili pristupanju članova, opozivu ili pristupanju zastupnika, promeni podataka njegove banke, pravne forme društva, promeni adrese ili telekomunikacionih veza i/ili promeni ili prekidu poslovanja (utvrđujući buduću raspoloživost vlasnika i direktora društva) i
- (bb) promene u registracionom broju ili motornom vozilu.
- Klijent će predati kompaniji UTA bilo koji medij na koji je promena uticala, posebno ako se promeni broj registracije vozila ili ako vozilo ne funkcioniše ili je prodato ili ako se ime klijentovog društva promenilo.

- (c) Klient je dalje dužan da obavesti UTA, bez da ga UTA pita, o PDV brojevima koji su mu izdati po osnovu PDV registracije u državama Evropske Unije i EFTA državama („PDV identifikacioni broj“ i/ili „poreski brojevi za PDV svrhe“ sa ili bez „imenovanja poreskog zastupnika“) kao i o svim promenama u okviru ovih PDV registracija u pisanoj formi bez odlaganja i da dokaže te promene van države rezidentnosti službenim dokazima. Ako klijent rezident u okviru Evropske Unije nema PDV registracioni broj, potrebno je odmah da se prijavi za njega u svojoj zemlji rezidentnosti nakon zaključenja Ugovora sa klijentom i da obavesti UTA o prijavi i o konačnom PDV registracionom broju u pisanoj formi bez odlaganja. Klijenti sa prebivalištem izvan Evropske Unije treba da dostave dokaz o svom preduzetničkom statusu u vidu potvrde koju izdaju njihovi poreski organi (takozvana preduzetnička potvrda) ili slično sa poreskim brojem za PDV svrhe.

- (d) Klient je odgovoran za svu štetu i troškove koji su nastali za kompaniju UTA zbog kašnjenja u pružanju informacija u skladu sa članom 6 (c).

7. Nezaovoljavajući učinak UTA ili UTA servisnih partnera

- (a) Ako je učinak UTA servisnih partnera manjkav ili postoji neka druga povreda ugovora, klijentova potraživanja prema kompaniji UTA u skladu sa članom 4(a) (prodaja direktnom dostavom) i članom 4(c) (provizija za prodaju) biće regulisana opštim uslovima poslovanja ugovora zaključenim između UTA i klijenta. UTA ima određena prava prema UTA servisnim partnerima.
- (b) U slučaju iz člana 4(b), klijentova potraživanja za manjkave usluge ili drugo kršenje ugovora će biti usmerena direktno protiv UTA servisnih partnera.
- (c) Za ugovore zaključene u skladu sa članom 4(a) i članom 4(c).
- (aa) Klient treba da obavesti u pisanoj formi o bilo kom nedostatku u Uslugama ili drugom kršenju ugovora na sledeći način: u slučaju vidljivog nedostatka u roku od 24 časa od prijema Usluga, u slučaju skrivenog nedostatka u roku od 24 časa od saznanja za nedostatak.
- (bb) Potraživanja protiv UTA koja se zasnivaju na nedostatku u učinku zastarevaju najkasnije jednu (1) godinu nakon izvršenja Usluga. Ostala ugovorna potraživanja klijenta prema UTA na osnovu povrede obaveza takođe zastarevaju posle godinu dana, počevši od zakonskog početka roka zastarelosti. Ovo se ne primenjuje
- U slučaju povrede opasne po život, telo ili zdravlje,
 - U slučaju prevarnog prikrivanja nedostatka, i
 - Za zahteve zbog nedostataka koji se sastoje od stvarnog prava trećeg lica na osnovu kojeg se može zahtevati primopredaja predmeta kupovine,
 - Za potraživanja iz Zakona o opštoj bezbednosti proizvoda I

U drugim slučajevima za koje UTA prema članu 13 ima neograničenu odgovornost

- (d) U slučaju člana 4(b) obaveze obaveštavanja i rokovi zastarelosti će se regulisati ugovorom zaključenim između kupca i servisnog partnera
- (e) Dalje obaveze klijenta koje proizlaze iz ugovora koji su zaključeni u skladu sa članom 4 ostaju nepromenjene.

8. Naknade

- (a) Osnova za obračun naknada su trenutne cene vidljive na licu mesta (npr. cene benzinskih stanica ili tarife putarine) ili cene ugovorene sa UTA koje odstupaju od njih (npr. cene na UTA listi).
- (b) Klient će platiti naknade za Usluge koje su mu pružene putem medija čak i ako Usluge pripadaju grupi proizvoda koje, prema ugovorima sa klijentom, nije moguće dobiti.
- (c) Klient će platiti naknadu za usluge kompanije UTA za dobijanje medija i obradu ugovora, pored cena Usluga kupljenih u mreži prihvatnih mesta kompanije UTA. Ako sa klijentom nije drugačije ugovoreno, primenjuju se opšte naknade za usluge navedene na www.uta.com/servicecenter. Klient ima pravo da besplatno i u bilo kom trenutku zatraži spisak naknada za usluge od UTA. UTA ima pravo da promeni naknade za usluge po razumnom nahođenju (član 315 Nemačkog građanskog zakonika). UTA će obavestiti klijenta o svim promenama naknada za usluge (npr. deponovanjem trenutne liste u servisni centar). Do promene naknada za usluge posebno može doći ako se, na primer, promene (povećavaju ili smanje) troškovi za nabavku hardvera i softvera ili energije, ili korišćenje komunikacionih mreža ili troškovi rada.
- (d) Klient će nadoknaditi kompaniji UTA (pored naknada za usluge) naknade vraćanja knjižnog odobrenja ili druge troškove nastale za UTA za koje je klijent odgovoran.

9. Pravilno fakturisavanje, obračun i plaćanje

- (a) Klijentova obaveza plaćanja za Usluge pružene od strane UTA (usluge u skladu sa članom 4(a) i članom 4(c)) i/ili potraživanja po osnovu usluga UTA servisnih partnera (usluge u skladu sa članom 4(b)) nastaje pružanjem Usluga i dospeva kada klijent primi fakturu od UTA.
- (b) UTA će fakturisati Usluge koje su pružene klijentu polumesečno, prikazujući zakonski porez na dodatu vrednost. UTA će izdati fakturu za svaku uslugu u državi u nacionalnoj valuti koja važi u toj zemlji. Plaćanje koje klijent vrši UTA će se vršiti u valuti koja je dogovorena pojedinačno sa svakim klijentom. Ako se ova valuta razlikuje od valute koja važi u državi pružanja usluge, primenjuje se kurs valute u državi pružanja usluga i dogovorena valuta plaćanja koja važi na dan fakturisanja.
- (c) Ako se Strane ne dogovore drugačije, klijent će platiti fakture najkasnije u roku od dve (2) nedelje od njihovog prijema.
- (d) Klient će proveriti fakture kompanije UTA odmah po prijemu i obavestiti UTA u pisanoj formi (elektronskom poštom je dovoljno) najkasnije u roku od dva (2) meseca od dana fakture, navodeći u prilogu sve podatke o fakturi i potpune razloge za svoju žalbu. Ako obaveštenje nije dato u predviđenom roku, faktura se smatra odobrenom, osim ako je, bez klijentove krivice, bilo nemoguće proveriti fakturu. UTA će posebno istaći ovu pravnu posledicu u svojim fakturama.

weist UTA in ihren Rechnungen gesondert hin.

- (e) Sofern der Kunde eine Forderung von UTA nicht innerhalb des vereinbarten Zahlungsziels bezahlt, z.B. wegen der Nichteinlösung von Lastschriften und Scheck- oder Wechselprotesten, gerät er ohne Weiteres in Verzug. Die Geltendmachung des Verzugschadens bleibt vorbehalten. Der Kunde kommt nicht in Verzug, solange die Leistung infolge eines Umstands unterbleibt, den er nicht zu vertreten hat.
- (f) Sofern ein Dritter die Leistung für den Kunden erbringt, kann UTA dem auch dann widersprechen und die Leistung des Dritten ablehnen, wenn der Kunde der Leistung des Dritten nicht widerspricht.
- (g) Soweit keine andere Zahlungsweise ausdrücklich vereinbart wurde, erfolgen Zahlungen im Wege der SEPA-Lastschriften. Der Kunde ist in diesem Fall verpflichtet, der UTA ein SEPA-Lastschriftmandat zu erteilen. UTA übermittelt dem Kunden spätestens einen (1) Bankarbeitstag vor der jeweiligen Lastschrift eine Vorabankündigung. Für sämtliche Rückzahlungsansprüche (z.B. von Guthaben bei Prepaid-Produkten, Kautionen) hat der Kunde das UTA-Abrechnungskonto zu benennen. Der Kunde autorisiert UTA, Rückzahlungen auf das laufende Abrechnungskonto vorzunehmen. UTA ist berechtigt, eigene Ansprüche gegen den Kunden mit diesen Rückzahlungsansprüchen aufzurechnen.

10. Eigentumsvorbehalt

Bis zur vollständigen Bezahlung aller gegenwärtigen und künftigen Forderungen von UTA aus dem Kundenvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) bleiben gelieferte Waren im Eigentum von UTA. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Kunde hat UTA unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt oder soweit Zugriffe Dritter (z.B. Pfändungen) auf die UTA gehörenden Waren erfolgen. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, ist UTA berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten oder/und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; UTA ist vielmehr berechtigt, lediglich die Ware heraus zu verlangen und sich den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Kunde den fälligen Kaufpreis nicht, darf UTA diese Rechte nur geltend machen, wenn UTA dem Kunden zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt hat oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist. Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung der Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei UTA als Hersteller gilt. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwirbt UTA Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

11. Anzeigepflicht und Haftung bei nicht autorisierter Nutzung eines Akzeptanzmediums

- (a) Stellt der Kunde den Verlust oder Diebstahl, die missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung eines der von ihm genutzten Akzeptanzmedien fest oder bestehen Anzeichen für einen solchen Verdacht, hat er UTA dies unverzüglich unter Angabe der Kunden- und Akzeptanzmediums-Nummer, des Fahrzeugkennzeichens, Land, Ort, Zeit und Art des Vorfalls anzuzeigen („Sperranzeige“). Die Sperranzeige kann telefonisch, per E-Mail, oder schriftlich an die dem Kunden zum Zweck der Sperranzeige mitgeteilten Kontaktdaten erfolgen (siehe insbesondere www.uta.com/servicecenter). Die Sperranzeige gilt als eingegangen, sobald der Kunde alle die zur Legitimationsprüfung erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt hat.
- (b) Der Kunde hat jeden Diebstahl oder Missbrauch eines Akzeptanzmediums zudem unverzüglich bei der zuständigen Polizeibehörde anzuzeigen. Der Kunde hat UTA eine Kopie der Anzeige zu übermitteln.
- (c) Stellt der Kunde Beschädigungen oder Funktionsfehler des Akzeptanzmediums fest, hat er dies UTA unverzüglich in Textform mitzuteilen. UTA wird dem Kunden im Austausch ein neues Akzeptanzmedium zur Verfügung stellen. Ist die Beschädigung oder Funktionsunfähigkeit vom Kunden zu vertreten, so hat er auf Verlangen von UTA die Kosten des Austauschs zu tragen. Ein Austausch kann im letztgenannten Fall von der vorherigen Übernahme der Kosten abhängig gemacht werden.
- (d) Der Kunde haftet bis zur Umsetzung der Sperranzeige gemäß Ziffer 11(a) im Autorisierungssystem der UTA (wobei diese Umsetzung unverzüglich zu erfolgen hat, längstens jedoch innerhalb von zwei (2) Stunden nach Eingang) für alle Forderungen von UTA aus Transaktionen, die mittels missbräuchlicher Verwendung des Akzeptanzmediums durchgeführt werden. Der Kunde haftet auch für Forderungen trotz Umsetzung der Sperranzeige im Autorisierungssystem der UTA durchgeführten Transaktionen, wenn er die missbräuchliche Verwendung des Akzeptanzmediums zu verantworten hat. Dies gilt insbesondere, wenn er seine Pflichten zum Umgang mit dem Akzeptanzmedium (insbesondere dem PIN-Code) gemäß Ziffer 3 verletzt oder er sonst durch vorsätzliche oder fahrlässige Verletzung seiner Vertragspflichten den Missbrauch ermöglicht hat. Sofern UTA nicht alles im Rahmen der bestehenden technischen Systeme zumutbar Mögliche getan hat, um die missbräuchliche Verwendung zu verhindern, ist ein entsprechendes Mitverschulden zu berücksichtigen.
- (e) Der Kunde haftet auch für Transaktionen, die mit einem gefälschten Akzeptanzmedium vorgenommen werden, sofern die Fälschung durch eine Verletzung der Pflichten des Kunden gemäß Ziffer 3 ermöglicht wurde.

12. Sperre von Akzeptanzmedien

UTA hat Akzeptanzmedien des Kunden bei Eingang einer Sperranzeige des Kunden zu sperren. UTA kann Akzeptanzmedien aus sachlichen Gründen unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden sperren. Der Kunde wird von einer Sperrung unverzüglich benachrichtigt. Ein sachlicher Grund liegt insbesondere vor,

- (a) wenn Anzeichen für eine (bevorstehende) missbräuchliche Verwendung bestehen,
- (b) bei einer Überschreitung des Verfügungsrahmens gemäß Ziffer 5, oder
- (c) wenn der Kunde seine Pflichten nach dem Kundenvertrag (einschließlich dieser AGB) verletzt.

13. Haftungsbeschränkung

- (a) UTA haftet unbeschränkt für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von UTA beruhen. UTA haftet auch unbeschränkt für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung von UTA beruhen.
- (b) Für Schäden aufgrund einer einfachen fahrlässigen Verletzung solcher Pflichten, die für die angemessene und einwandfreie Vertragsdurchführung grundlegend sind und auf deren Erfüllung der Kunde dementsprechend vertraut und vertrauen darf (Kardinalpflichten), haftet UTA nur beschränkt auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden.
- (c) Der typischerweise vorhersehbare Schaden beträgt maximal EUR 10.000.
- (d) Anderweitige Schadenersatzforderungen sind vorbehaltlich nachfolgender Ziffer 13(e)

- (e) Ako klient ne plati potraživanje kompaniji UTA u dogovorenom roku plaćanja, npr. zbog direktnih zaduženja ili čekova ili zbog odbijanja izvršenja isplate na osnovu direktnih zaduženja, čeka ili računa, smatra se da je klient u docij, bez daljeg obaveštavanja. Zadržava se pravo na naknadu štete zbog docije. Ne smatra se klientovim neispunjenjem ukoliko klient ne ispuni obavezu zbog okolnosti za koje nije odgovoran.
- (f) Ako treće lice pruži Usluge umesto klienta, UTA može da prigovori i da odbije Uslugu, iako se klient ne protivi Usluzi koja je pružena od strane trećeg lica.
- (g) Ako nije izričito dogovoren drugi način plaćanja, plaćanja će se vršiti putem SEPA direktnih zaduženja. U ovom slučaju, klient je dužan da odobri kompaniji UTA rad sa SEPA direktnim zaduženjem. UTA će poslati klientu unapred obaveštenje najkasnije jedan (1) bankarski dan pre odgovarajućeg direktnog zaduženja. Za sva potraživanja plaćanja (npr. Stanje kredita za unapred plaćene proizvode, depozite), klient će navesti UTA račun za izvršenje obaveze. Klient ovlašćuje UTA da izvrši otplate na postojeći tekući račun. UTA ima pravo da kompenzuje svoje potraživanje prema klientu sa ovim otplatama potraživanja.

10. Zadržavanje prava

Do potpune isplate svih sadašnjih i budućih potraživanja UTA iz ugovora sa klientom i u skladu sa trenutnim poslovnim odnosom (obezbeđena potraživanja), sva roba koja se isporučuje ostaje imovina kompanije UTA. Proizvodi koji su predmet zadržavanja prava ne mogu biti založeni ili ustupljeni trećim licima pre potpune isplate obezbeđenih potraživanja. Klient će odmah obavestiti UTA u pisanoj formi o bilo kojoj prijavi za pokretanje stečajnog postupka ili pristupa trećeg lica (npr. zaplena) robe koja pripada kompaniji UTA. Ako klient povredi odredbe ugovora, posebno u slučaju neplaćanja ugovorne cene, UTA ima pravo da odustane od ugovora u skladu sa zakonskim odredbama i/ili da povрати robu na osnovu zadržavanja prava vlasništva. Reklamacija ne podrazumeva izjavu o odustajanju; već UTA ima pravo samo da povрати robu i zadrži pravo na odustajanje. Ako klient ne plati kupoprodajnu cenu, UTA samo ima pravo da zatraži ta prava ako je prethodno klientu ostavljen odgovarajući rok za plaćanje ili ako postavljanje takvog roka neophodno u skladu sa odredbama zakona. Zadržavanje prava vlasništva se proširuje na robu koja nastaje preradom, mešanjem ili kombinacijom robe u punoj vrednosti, pri čemu se smatra da je UTA proizvođač. Ako, u slučaju prerade, mešanja ili kombinovanja sa robom trećih lica, njihovo pravo svojine ostane na snazi, UTA stiče vlasništvo srazmerno vrednostima na fakturi za obradu, pomešanu ili kombinovanu robu. Pored ovoga, ista pravila se primenjuju na novonastali proizvod kao i na robu koja je isporučena sa pravom zadržavanja vlasništva.

11. Obaveza obaveštavanja i odgovornost u slučaju neovlašćene upotrebe medija

- (a) Ako klient sazna za gubitak, krađu, zloupotrebu ili bilo koju drugu neovlašćenu upotrebu nekog od medija koji koristi ili ako postoje određene sumnje, on će o tome odmah obavestiti kompaniju UTA, navodeći klienta i broj medija, registraciju vozila, kao i zemlju, mesto, vreme i vrstu nepravilne ("Obaveštenje o blokiranju"). Obaveštenje o blokiranju može biti učinjeno telefonom, elektronskom poštom, faksom ili u pisanoj formi na kontakt podatke koji se daju klientu u svrhu Obaveštenja o blokiranju (pogledati posebno www.uta.com/servicecenter). Obaveštenje o blokiranju se smatra primljenim čim je klient pružio sve informacije potrebne za proveru legitimacije.
- (b) Klient će bez odlaganja prijaviti nadležnom policijskom organu svaku krađu ili zloupotrebu medija i dostaviti UTA kopiju odgovarajućeg izveštaja.
- (c) Ako klient otkrije oštećenja ili kvarove na mediju, on/ona će odmah obavestiti UTA o tome u pisanoj formi. UTA će kao zamenu obezbediti klientu novi medij. Ako je klient odgovoran za štetu ili nemogućnost funkcionisanja, klient će snositi troškove zamene po zahtevu UTA. U tom slučaju, zamena može zavisići od prethodne procene troškova.
- (d) Klient je odgovoran za potraživanja kompanije UTA koja proističu iz Transakcija izvršenih nepravilnom upotrebom medija do primene Obaveštenja o blokiranju u skladu sa članom 11(a) u sistemu odobravanja kompanije UTA (pri čemu se implementacija mora izvršiti odmah, ali najkasnije dva (2) sata od prijema). Klient je takođe odgovoran za potraživanja koja proističu iz Transakcija izvršenih uprkos tome što je Obaveštenje o blokiranju implementirano u sistem odobravanja kompanije UTA, ako je klient odgovoran za zloupotrebu medija. Ovo se posebno odnosi na slučaj da klient krši svoje obaveze rukovanja kanalom prihvatanja (posebno PIN kodom) u skladu sa članom 3. ili ako je na drugi način omogućio zloupotrebu namernom ili nehatnom povredom svojih ugovornih obaveza. Ako UTA nije učinila sve što je razumno moguće u okviru postojećih tehničkih sistema da spreči zloupotrebu, mora se uzeti u obzir odgovarajući stepen nepažnje.
- (e) Klient je takođe odgovoran za Transakcije izvršene sa falsifikovanim medijem, pod uslovom da je falsifikovanje omogućeno povredom klientovih obaveza u skladu sa članom 3.

12. Blokiranje medija

UTA će blokirati medij klienta po prijemu klientovog Obaveštenja o blokiranju. UTA može blokirati medije iz činjeničnih razloga, uzimajući u obzir legitime interese klienta. Klient će biti obavešten o blokiranju bez odlaganja. Objektivni razlog naročito postoji:

- (a) ukoliko postoje naznake (neposredne) zloupotrebe,
- (b) u slučaju prekoračenja ograničenja transakcije u skladu sa članom 5, ili
- (c) ukoliko klient povredi svoje obaveze prema Ugovoru sa klientom (uključujući i ove Opšte uslove).

13. Ograničenje odgovornosti

- (a) UTA odgovara, bez ograničenja, za štetu koja je nastala usled povrede života, tela ili zdravlja, koja se zasniva na povredi dužnosti od strane UTA nastalu namernom ili grubom nepažnjom. UTA takođe odgovara, bez ograničenja, za ostalu štetu koja je prouzrokovana usled namerne povrede dužnosti od strane UTA, odnosno povrede dužnosti zasnovane na gruboj nepažnji.
- (b) Za štetu načinjenu usled jednostavne povrede dužnosti iz obične nepažnje, a koja predstavlja bitnu povredu u smislu razumnog i pravilnog izvršenja ugovora, i na čije se ispunjenje klient u skladu sa tim oslanja i može osloniti (ključne obaveze), odgovornost UTA je ograničena na štetu koja je po ugovoru uobičajeno mogla da se predvidi.
- (c) Šteta koja je uobičajeno mogla da se predvidi iznosi maksimalno EUR 10.000.
- (d) Svi drugi zahtevi za naknadu štete su izuzeti u skladu sa članom 13(e) ispod.

ausgeschlossen.

- (e) Haftungsbeschränkungen und Haftungsausschlüsse gemäß dieser Ziffer 13 lassen die Haftung von UTA gemäß den zwingenden gesetzlichen Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes, aufgrund des arglistigen Verschweigens eines Mangels sowie der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit einer Sache unberührt.
- (f) Diese Ziffer 13 gilt für jegliche Inanspruchnahme von UTA durch den Kunden unabhängig vom Rechtsgrund, insbesondere für die vertragliche und deliktische Haftung.
- (g) Soweit die Haftung für UTA nach dieser Ziffer 13 beschränkt oder ausgeschlossen ist, gelten die Beschränkungen oder Ausschlüsse auch für die persönliche Haftung der Mitarbeiter, der gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen von UTA im Fall der direkten Inanspruchnahme durch den Kunden.

14. Kündigung und Vertragsende

- (a) Der Kundenvertrag läuft auf unbestimmte Zeit, bis er von einer Partei nach Maßgabe dieser Ziffer 14 gekündigt wird.
- (b) Der Kunde kann den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien mit einer Frist von sieben (7) Kalendertagen zum Monatsende ordentlich kündigen. Der Angabe von Gründen bedarf es nicht. Andere ordentliche Kündigungsrechte sind ausgeschlossen.
- (c) UTA kann den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien mit einer Frist von dreißig (30) Kalendertagen zum Monatsende ordentlich kündigen. Der Angabe von Gründen bedarf es nicht.
- (d) Das Recht jeder Partei, den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien aus wichtigem Grund zu kündigen, bleibt unberührt.

Ein wichtiger Grund für eine Kündigung durch UTA besteht insbesondere

- (aa) bei einer wiederholten missbräuchlichen Verwendung eines Akzeptanzmediums,
 - (bb) bei der Nichtzahlung von Forderungen der UTA trotz Fälligkeit und Mahnung,
 - (cc) im Falle des Widerrufs des vereinbarten Abbuchungsauftrags bzw. des SEPA-Lastschriftmandats, oder
 - (dd) bei einer Verschlechterung der Kreditwürdigkeit des Kunden oder falls dieser seinen Pflichten nach Ziffer 6 nicht nachkommt.
- (e) Jede Kündigung bedarf einer Kündigungserklärung in Textform und wird mit Zugang wirksam.
 - (f) Zum Wirksamkeitszeitpunkt der Kündigung hat der Kunde die Nutzung der betroffenen Akzeptanzmedien einzustellen und diese unverzüglich an UTA zurückzugeben oder auf Verlangen von UTA zu vernichten.

15. Datenschutz

- (a) UTA verarbeitet personenbezogene Daten ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (insbesondere der DSGVO und des BDSG) für eigene Zwecke (insbesondere um die nach dem Kundenvertrag geschuldeten Leistungen zu erbringen). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Übermittlung personenbezogener Daten an Dritte (z.B. UTA-Servicepartner).
- (b) UTA ist berechtigt, Stamm- sowie Transaktionsdaten des Kunden sowie von dessen Ansprechpartnern und Beschäftigten (z.B. von Fahrern) zu verarbeiten, soweit dies zur üblichen Betreuung und/oder zur ordnungsgemäßen Durchführung der Services erforderlich ist. Dabei übermittelt UTA die durch die Geschäftsvorfälle generierten und vom Kunden an UTA übermittelten Daten (darunter u.U. auch personenbezogene Daten) zweckgebunden, insbesondere innerhalb der UTA-Edenred-Gruppe (z.B. an andere UTA-Landesgesellschaften: www.uta.com/unternehmen). Die Weitergabe von Daten wie z.B. Firmen- und Adressdaten sowie Informationen über die getätigten Geschäftsvorfälle geschieht zur Erfüllung von Vertragspflichten sowie zur Verbesserung von Serviceangeboten gegenüber dem Kunden. Jede Verarbeitung inkl. Übermittlung von personenbezogenen Daten erfolgt gemäß der gesetzlichen Vorgaben zum Datenschutz. Der Kunde sichert im Fall der Übermittlung von personenbezogenen Daten an UTA zu, dass er hierzu berechtigt ist. Sofern einschlägig, ist der Kunde verpflichtet, mit UTA eine gesonderte Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung abzuschließen (z.B. bei personalisierten Servicekartenprägungen). Die aktuellen Datenschutzbestimmungen von UTA sind unter <https://web.uta.com/datenschutz> veröffentlicht.
- (c) Der Kunde verpflichtet sich, die autorisierten Nutzer und sonstige für ihn tätige Personen, deren Daten UTA verarbeitet, auf die Datenschutzerklärung der UTA hinzuweisen.

16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

- (a) Für diese AGB und die Kundenvertragsbeziehung sowie für sämtliche hieraus resultierenden oder hiermit im Zusammenhang stehenden, auch deliktischen, Ansprüche gilt – vorbehaltlich des nachfolgenden Wahlrechts zu Gunsten des Heimatrechts der Kunden – deutsches Recht unter Ausschluss der unter diesem Recht geltenden kollisionsrechtlichen Bestimmungen sowie des UN-Kaufrechts (CISG). Sofern der Rechtsstreit nach Ziffer 16(b) am Sitz des Beklagten vor Ort geführt wird, kann UTA statt deutschem Recht das Recht des Gerichtsstandes wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden), sofern der Kunde dieser Wahl nicht binnen eines (1) Monats nach Kenntniserlangung widerspricht. UTA hat die nachträgliche Rechtswahl durch Erklärung gegenüber dem Kunden in Textform spätestens mit der Klageschrift zu treffen und dabei den Kunden auf sein Widerspruchsrecht hinzuweisen. Diese nachträgliche Rechtswahl erstreckt sich ausschließlich auf den Streitgegenstand des betreffenden Rechtsstreits, entfaltet jedoch keine darüberhinausgehende Wirkung.
- (b) Ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Kundenvertrag, auch für deliktische Ansprüche, ist Aschaffenburg, Deutschland, oder der allgemeine Gerichtsstand am Sitz des Beklagten vor Ort. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.
- (c) Verträge nach Ziffer 4(b) bleiben von den beiden vorherstehenden Absätzen unberührt, d.h. (i) für die Verträge zum Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner gilt das nach diesen Verträgen anwendbare Recht (in der Regel also das in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners gewählte Recht), und (ii) für Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit Verträgen zum Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner gilt der in diesen Verträgen vereinbarte Gerichtsstand (in der Regel also der in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners vereinbarte Gerichtsstand).

17. Verschiedenes

- (a) Sollte eine Bestimmung dieser AGB unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.
- (b) Gegen die Ansprüche der UTA kann der Kunde mit etwaigen eigenen Ansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist oder sofern es sich um Gegenansprüche aus demselben Rechtsverhältnis handelt; dies gilt auch für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten durch den Kunden.
- (c) Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.

- (e) Ograničenja odgovornosti i isključenja odgovornosti prema ovom članu 13 ne utiču na odgovornost UTA u smislu obaveznih zakonskih odredaba nemačkog Zakona o opštoj bezbednosti proizvoda, za prevarno prikrivanje nedostataka ili pretpostavku postojanja garancije za kvalitet proizvoda.

- (f) Ovaj član 13 se primenjuje na bilo koji zahtev klijenta protiv UTA, bez obzira na pravni osnov, a posebno na ugovornu i deliktnu odgovornost.

- (g) U meri u kojoj je odgovornost UTA ograničena ili isključena u skladu sa ovim članom 13, ograničenja ili isključenja odgovornosti se takođe odnose i na ličnu odgovornost zaposlenih u UTA, zakonskih zastupnika i ovlašćenih agenata u slučaju direktnih potraživanja od strane klijenata.

14. Raskid i prestanak ugovora

- (a) Ugovor sa klijentom zaključen je na neodređeno vreme i važi dok ga jedna od ugovornih strana ne raskine u skladu sa ovim članom 14.
- (b) Klijent može raskinuti Ugovor sa klijentom u celini ili za pojedinačni medij, davanjem obaveštenja najkasnije sedam (7) kalendarskih dana pre isteka meseca. Nije potrebno navoditi razloge. Ostala uobičajena prava na raskid su isključena.
- (c) UTA može da raskine Ugovor sa klijentom u celini ili za pojedinačni medij, davanjem obaveštenja najkasnije trideset (30) kalendarskih dana pre isteka meseca. Nije potrebno navoditi razloge.

- (d) Pravo svake od ugovornih strana da raskine Ugovor sa klijentom iz opravdanih razloga, u celini ili za pojedinačne medije, ostaje neizmjenjeno.

Opravdani razlog za raskid ugovora od strane UTA naročito postoji:

- (aa) u slučaju ponovljene zloupotrebe medija,
- (bb) u slučaju neplaćanja potraživanja prema kompaniji UTA, uprkos isteku roka i opomeni,
- (cc) u slučaju opoziva dogovorenog naloga za direktno zaduživanje ili SEPA naloga za direktno zaduživanje, ili
- (dd) u slučaju pogoršanja kreditne sposobnosti klijenta ili ako klijent ne poštuje svoje obaveze u skladu sa članom 6.

- (e) Svaki raskid zahteva obaveštenje o raskidu u pisanom obliku i proizvodi dejstva po prijemu istog.

- (f) U trenutku kada raskid proizvede dejstva, klijent će prestati da koristi medij i odmah će ga vratiti kompaniji UTA ili uništiti na zahtev kompanije UTA.

15. Zaštita podataka

- (a) UTA obrađuje lične podatke isključivo u okviru odredaba zakona koji regulišu zaštitu podataka o ličnosti (posebno GDPR i Nemački savezno Zakona o zaštiti podataka (BDSG)) u sopstvene svrhe (posebno u cilju pružanja Usluga koje se pružaju u skladu sa Ugovorom sa klijentom). Ukoliko je dozvoljeno zakonom o zaštiti podataka, ovo takođe uključuje prenos ličnih podataka trećim licima (npr. UTA servisni partneri).
- (b) UTA ima pravo da obrađuje matične podatke i podatke o transakcijama klijenata i njihovih kontakt osoba, i zaposlenih (npr. od vozača), u meri u kojoj je to potrebno za uobičajeno održavanje i/ili pravilno izvršavanje usluga. UTA će preneti podatke prikupljene tokom poslovnih transakcija i koje je klijent preneo na UTA (uključujući i eventualne podatke o ličnosti) u posebne svrhe, posebno unutar UTA/Edenred Grupe (npr. drugim UTA društvima u inostranstvu) www.uta.com/en-company). Svrha prenosa podataka, kao što su podaci o društvu i podaci o adresama, kao i informacije o izvršenim poslovnim transakcijama, jeste ispunjavanje ugovornih obaveza, kao i poboljšavanje ponuda usluga koje se pružaju klijentima. Svaka obrada podataka o ličnosti, uključujući prenos, vrši se u skladu sa zakonskim propisima o zaštiti podataka. U slučaju prenosa ličnih podataka na UTA, klijent garantuje da je za to ovlašćen. Kada je moguće, klijent je dužan da zaključi poseban ugovor o obradi podataka sa kompanijom UTA (npr. u slučaju personalizovanog utiskivanja servisnih kartica). Trenutno obaveštenje UTA o zaštiti podataka objavljeno je na Internet stranici <https://web.uta.com/datenschutz>

- (c) Klijent se obavezuje da će informisati Ovlašćene korisnike i druga lica koja rade za klijenta, i čije podatke obrađuje UTA, o UTA obaveštenju o zaštiti podataka.

16. Merodavno pravo i mesto nadležnosti

- (a) Na ove Opšte uslove, ugovorni odnos sa klijentom kao i na sve sporove koji iz ovoga proizilaze ili su u vezi sa navedenim, uključujući zahteve koji nastaju iz deliktne odgovornosti, primenjuje se pravo Savezne Republike Nemačke, izuzimajući odredbe o sukobu zakona koje su primjenjive prema ovom pravu, kao i Konvenciju UN-a o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG), u skladu sa dole navedenim pravom izbora u korist domaćeg prava klijenta. Ukoliko se spor, u skladu sa članom 16(b) vodi u lokalnom sedištu tuženog, UTA može izabrati pravo mesta nadležnosti umesto nemačkog prava (naknadni izbor prava u korist domaćeg prava klijenta), pod uslovom da se klijent ne usprotivi takvom izboru u roku od jednog (1) meseca nakon što sazna za njega. UTA će odlučiti o naknadnom izboru prava izjavom koji je upućena klijentu pisanim putem, najkasnije u trenutku podnošenja tužbenog zahteva i istovremeno će obavestiti klijenta o tome da ima pravo na prigovor. Naknadni izbor prava važi isključivo za konkretan predmet spora i ne proizvodi dalja dejstva izvan toga.
- (b) Isključivo – i međunarodno – mesto nadležnosti za sve sporove koji proizilaze ili su u vezi sa Ugovorom sa klijentom, kao i za zahteve po osnovu deliktne odgovornosti je Aschaffenburg (Aschaffenburg), Nemačka, ili opšte lokalno mesto nadležnosti u sedištu optuženog. Navedeno ne važi za norme neposredne primene, posebno one o isključivoj nadležnosti.
- (c) U skladu sa članom 4 (b), dva prethodna stava ne menjaju ugovor, tj. (i) za ugovore o kupovini usluga od UTA servisnih partnera primenjuje se zakon koji se primenjuje prema ovim ugovorima (po pravilu zakon izabran u opštim uslovima poslovanja UTA servisnih partnera), i (ii) za ugovore o kupovini usluga od UTA servisnih partnera u vezi sa uslugama primenjuje se nadležnost ugovorena ovim ugovorima (obično mesto nadležnosti koje je dogovoreno u opštim uslovima i odredbama UTA servisnog partnera).

17. Ostale odredbe

- (a) Ako je bilo koja odredba ovih Opštih uslova ništava, ili to kasnije postane, to neće uticati na punovažnost ostalih odredaba.
- (b) Klijent može kompenzovati svoja potraživanja sa potraživanja koja UTA ima prema njemu, samo ukoliko je njegovo protipotraživanje nesporno ili zakonski ustanovljeno, ili ako se tiče protipotraživanja iz istog pravnog odnosa; ovo se odnosi i na ostvarivanje prava retencije od strane klijenta.
- (c) Ne postoje usmeni sporazumi.

- (d) Sofern in diesen AGB die Textform vorausgesetzt wird, genügen zu deren Einhaltung schriftliche oder elektronische Erklärungen, z.B. durch E-Mail oder Telefax.
- (e) UTA ist zudem jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Kundenvertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. UTA wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.
- (f) Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten AGB. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache stellen allein einen besonderen, allerdings rechtlich unverbindlichen Service der UTA dar und sollen dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungsstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

Stand: 07/2025

- (d) Pisane izjave ili izjave upućene elektronskim putem, npr. imejlom ili faksom, ispunjavaju zahtev postojanja pisane forme, u meri u kojoj to određuju odredbe ovih Opštih uslova.
- (e) UTA takođe ima pravo da, u bilo kom trenutku, čak i bez odobrenja klijenta, prenese celokupan ugovor sa klijentom ili pojedinačna prava i obaveze iz njega na povezano društvo u smislu člana 15 nemačkog Zakona o privrednim društvima (AktG). UTA će blagovremeno obavestiti klijenta o prenosu ugovora.
- (f) Opšti uslovi na nemačkom jeziku se primenjuju i na poslovne odnose sa stranim klijentima. Prevod istih, koji je dostupan stranom klijentu na maternjem jeziku klijenta ili na engleskom jeziku, predstavlja samo posebnu, mada pravno neobavezujuću uslugu UTA i služi samo u svrhu boljeg razumevanja. U slučaju spora u vezi sa tumačenjem, nemački tekst će uvek prevladati.

Poslednji put ažurirano: 07/2025